

BIRDS OF HACIENDA SAN VICENTE (Yellow House Trails & Lodge)
compiled by Ruth Richards 'Birds I saw from my cabin balcony'

Cattle Egret	<i>Bubulcus ibis</i>	Garceta Bueyera
Great Egret	<i>Casmerodius albus</i>	Garceta Grande
Snowy Egret	<i>Egretta thula</i>	Garceta Nivea
Turkey Vulture	<i>Cathartes aura</i>	Aura Gallipavo
Black Vulture	<i>Coragyps atratus</i>	Zopilote Negro
Hook-billed Kite	<i>Chondrohierax uncinatus</i>	Milano Picogarfo
Roadside Hawk	<i>Buteo magnirostris</i>	Busardo Caminero
Barred Forest-Falcon	<i>Micrastur ruficollis</i>	Halcón-montés Agavilan.
Collared Forest-Falcon	<i>Micrastur semitorquatus</i>	Halcón-montés Collarejo
Feral Pigeon	<i>Columba livia</i>	Paloma Bravía
Ruddy Pigeon	<i>Patagioenas subvinacea</i>	Paloma Rojiza
Maroon-tailed Parakeet	<i>Pyrrhura melanura</i>	Cotorra Colinegra
Red-billed Parrot	<i>Pionus sordidus</i>	Loro Piquirrojo
Bronze-winged Parrot	<i>Pionus chalcopterus</i>	Loro Alibronceado
Squirrel Cuckoo	<i>Piaya cayana</i>	Cuco-ardilla Común
Common Potoo	<i>Nyctibius griseus</i>	Nictibio Común
White-collared Swift	<i>Streptoprocne zonaris</i>	Vencejo Acollarado
White-necked Jacobin	<i>Florisuga mellivora Phaethornis yaruqui</i>	Colibrí Nuquiblanco
White-whiskered Hermit	<i>Heliodoxa jacula</i>	Ermitano de Yaruqui
Green-crowned Brilliant	<i>Chaetocercus mulsant</i>	Brillante Frentiverde
White-bellied Woodstar	<i>Thalurania fannyi</i>	Colibrí de Mulsant
Green-crownd Woodnymph	<i>Amazilia tzacatl</i>	Ninfa Coronada Verde
Rufous-tailed Hummingbird	<i>Pharomachrus antisianus</i>	Amazilia Tzacatl
Crested Quetzal	<i>Megaceryle torquata</i>	Quetzal Crestado
Ringed Kingfisher	<i>Baryphtengus martii</i>	Martín Gigante Neotropical
Rufous Motmot	<i>Ramphastos brevis</i>	Momoto Canelo Mayor
Choco Toucan	<i>Aulacorhynchus haematop.</i>	Tucan del Chocó
Crimson-rumped Toucanet	<i>Pteroglossus torquatus</i>	Tucanete Lomirrojo
Collared Aracari	<i>Colaptes rubiginosus</i>	Arasarí Acollarado
Golden-olive Woodpecker	<i>Campephilus gayaquilensis</i>	Carpintero Oliváceo
Guayaquil Woodpecker	<i>Furnarius leucops</i>	Carpintero guayaquileño
Pale-legged Hornero	<i>Synallaxis brachyura</i>	Ollero
Slaty Spinetail	<i>Cranioleuca erythrops</i>	Architecto Plomizo
Red-faced Spinetail	<i>Anabacerthia variegaticeps</i>	Colaespina Carirroja
Scaly-throated Folg-gleaner	<i>Phylidor rufum</i>	Ticotico de Anteojos
Buff-fronted Folge-gleaner	<i>Thripadectes ignobilis</i>	Ticotico de Gorgiclaro
Uniform Treehunter	<i>Dendrocincla tyrannina</i>	Trepamusgos Uniforme
Tyrannine Woodcreeper	<i>Xiphocolaptes promeropir.</i>	Trepatroncos Tiranino
Strong-billed Woodcreeper	<i>Myrmotherula ignota</i>	Trepatroncos Gigante
Pacific Antwren	<i>Phyllomyias cinereiceps</i>	Hormiguero Pacifica
Ashy-headed Tyrannulet	<i>Elaenia flavogaster</i>	Tiranolete Cabecinegro

z

Yellow-bellied Elaenia	<i>Camptostoma obsoletum</i>	Fiofío Ventriamarillo
Southern Beardless-Tyrant	<i>Myiobrycon ornatus</i>	Mosquerito Silbador
Ornate Flycatcher	<i>Myiophobus fasciatus</i>	Mosquerito Adornado
Bran-coloured Flycatcher	<i>Contopus cooperi</i>	Mosquero Pechirrayado
Olive-sided Flycatcher	<i>Contopus sordidulus</i>	Pibí Boreal
Western Wood-Pewee	<i>Sayornis nigricans</i>	Pibí Occidental
Black Phoebe	<i>Fluvicola nengeta</i>	Mosquero Negro
Masked Water-Tyrant	<i>Myiozetetes similis</i>	Tirano-de-agua Enmascar.
Social Flycatcher	<i>Myiodynastes chrysocep.</i>	Bienteveo Sociable
Golden-crowned Flycatcher	<i>Myiodynastes maculates</i>	Mosquero Coronadorado
Streaked Flycatcher	<i>Megarynchus pitangua</i>	Bienteveo Rayado
Boat-billed Flycatcher	<i>Tyrannus melancholicus</i>	Bienteveo Pitanguá
Tropical Kingbird	<i>Myiarchus tuberculifer</i>	Tirano Melancólico
Dusky-capped Flycatcher	<i>Tityra inquisitor</i>	Copetón Capirotado
Black-crowned Tityra	<i>Tityra semifasciata</i>	Titira Piquinegro
Masked Tityra	<i>Pachyramphus cinnamom.</i>	Titira Enmascarado
Cinnamon Becard	<i>Pachyramphus homochrous</i>	Anambé Canelo
One-coloured Becard	<i>Vireo olivaceus</i>	Cabezón Unicolor
Red-eyed Vireo	<i>Pygochelidon cyanoleuca</i>	Vireo de Ojos Rojos
Blue-and-white Swallow	<i>Stelgidopteryx ruficollis</i>	Golondrina Barranquera
Southern Rough-wng Swal	<i>Troglodytes aedon</i>	Golondrina Gorgirrufa
House Wren	<i>Troglodytes solstitialis</i>	Ratona Común
Mountain Wren	<i>Thryothorus euophrys</i>	Ratona Ceja Blanca
Plain-tailed Wren	<i>Poliophtila plumbea</i>	Chochín Colillano
Tropical Gnatcatcher	<i>Catharus ustulatus</i>	Perlita Gris
Swainson's Thrush	<i>Turdus maculirostris</i>	Tordo Olivo
Ecuadorian Thrush	<i>Tachyphonus luctuosus</i>	Mirlo de Ecuador
White-shouldered Tanager	<i>Tachyphonus rufus</i>	Tángara Caponiblanca
White-lined Tanager	<i>Ramphocelus flammigerus</i>	Tángara Forriblanca
Lemon-rumped Tanager	<i>Thraupis episcopus</i>	Tángara de Espalda Rayada
Blue-grey Tanager	<i>Thraupis palmarum</i>	Azulejo de Jardín
Palm Tanager	<i>Pipraeidea melanonota</i>	Tángara Palmera
Fawn-breasted Tanager	<i>Tangara heinei</i>	Viuva
Black-capped Tanager	<i>Tangara cyanicollis</i>	Tángara Gorrinegra
Blue-necked Tanager	<i>Tangara gyrola</i>	Tángara Capuchiazul
Bay-headed Tanager	<i>Tangara arthus</i>	Tángara Cabecicastana
Golden Tanager	<i>Tangara icterocephala</i>	Grano de Oro
Silver-throated Tanager	<i>Tersina viridis</i>	Tángara Dorada
Swallow Tanager	<i>Hemithraupis guira</i>	Tersina
Guira Tanager	<i>Diglossa albilatera</i>	Saíra Dorada
White-sided Flowerpiercer	<i>Coereba flaveola</i>	Pinchaflo Florblanco
Bananaquit	<i>Saltator maximus</i>	Platanero
Buff-throated Saltator	<i>Saltator atripennis</i>	Saltador de GargantaCanela
Black-winged Saltator	<i>Sporophila schistacea</i>	Saltador Alinegro
Slate-colored Seedeater	<i>Sporophila corvine</i>	Semillero Apizarrado

Variable Seedeater	<i>Sporophila luctuosa</i>	Espiguero Variable
Black-and-White Seedeater	<i>Sporophila nigricollis</i>	Espiguero Negri blanco
Yellow-bellied Seedeater	<i>Arremon aurantirostris</i>	Espiguero Vientri amarillo
Orange-billed Sparrow	<i>Atlapetes tricolor</i>	Saltón Pico de Ají
Tricolored Brush-Finch	<i>Piranga rubra</i>	Matorralero Tricolor
Summer Tanager	<i>Piranga leucoptera</i>	Quitrique Colorado
White-winged Tanager	<i>Chlorospingus semifuscus</i>	Quitrique Guamero
Dusky Bush-Tanager	<i>Chlorospingus flavigularis</i>	Clorospingo Oscuro
Yellow-throated Bush-Tan	<i>Cnemoscopus rubrirostris</i>	Tángara de Monte Gargant.
Gray-hooded Bush-Tanager	<i>Parula pitiayumi</i>	Hemispungo Capuchigris
Tropical Parula	<i>Dendroica fusca</i>	Pácula Tropical
Blackburnian Warbler	<i>Geothlypis semiflava</i>	Chipe de Garganta Anaran.
Olive-crownd Yellowthroat	<i>Wilsonia Canadensis</i>	Antifacito Coroniolivo
Canada Warbler	<i>Myioborus miniatus</i>	Chipe Collarejo
Slate-throated Whitestart	<i>Basileuterus tristriatus</i>	Pavito
Three-striped Warbler	<i>Cacicus cela</i>	Reinita Cabecilistada
Yellow-rumped Cacique	<i>Dives warszewiczi</i>	Cacique Lomiamarillo
Scrub Blackbird	<i>Molothrus bonariensis</i>	Negro Fino
Shiny Cowbird	<i>Carduelis xanthogastra</i>	Vaquero Mirlo
Yellow-bellied Siskin	<i>Carduelis psaltria</i>	Jilguero Vientri amarillo
Lesser Goldfinch	<i>Euphonia lanirostris</i>	Dominiquito de Dorso Osc.
Thick-billed Euphonia	<i>Euphonia xanthogaster</i>	Eufonia Piquigruesa
Orange-bellied Euphonia		Eufonia Ventrinaranja